



FAQ

Máster oficial en Traducción Multimedia

Referencia **166**

Nombre **Black Box**

Ayuda alumnado de Pazos Castro, Raquel

E-mail alumnado raqueldepazoscastro@gmail.com

FAQ-1 [¿Para qué me puede servir este programa?](#)

Respuesta FAQ-1 Black Box está especialmente indicado para realizar el control de calidad de los subtítulos de una forma rápida y clara a partir de unos valores o parámetros determinados. Así, puede ayudar a agilizar el proceso de subtitulado. Además, esta herramienta puede usarse en contextos de investigación y docencia, tanto para analizar la recepción de los subtítulos como para enseñar a los alumnos a cumplir con los requisitos técnicos

FAQ-2 [¿Sirve únicamente para analizar subtítulos?](#)

Respuesta FAQ-2 No. Si bien es cierto que el análisis es su función principal, Black Box también permite editar manualmente el contenido de cada subtítulo para agilizar el proceso de traducción y adecuación. Así, el traductor puede modificar los subtítulos las veces que sean necesarias hasta que cumplan con los parámetros establecidos.
